

## Kursplan

# Nytestamentlig grekiska 2, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 2, 7,5 ECTS-credits

<b>Kurskod</b>	BV202	<b>Giltig fr o m</b>	Höstterminen 2011
<b>Ämnesgrupp</b>	Bibelvevetenskap	<b>Fastställd</b>	2008-04-23
<b>Nivå</b>	Grundnivå 2 (nivå C), fördjupningskurs	<b>Senast ändrad</b>	2017-03-07

## Behörighet/förkunskaper

Minst 30hp Teologi/Religionsvetenskap inklusive BV201 Nytestamentlig grekiska 1, eller motsvarande.

## Mål/förväntade studieresultat

Målet med kursen är att studenten ska kunna göra ett exegetiskt textstudium av Nya testamentet på grundspråket. Det förutsätter fördjupade kunskaper i den nytestamentliga grekiskans formlära, syntax, centrala ordförråd samt textkritik.

### *Kunskap och förståelse*

Vid kursens slut förväntas studenten

- behärska förekommande paradig för böjning av grekiska verb, substantiv, adjektiv och pronomen (formlära),
- behärska grundläggande regler för grekisk meningsbyggnad (syntax) med speciellt fokus på utvalda texter, samt
- visa förmåga att översätta samtliga grekiska ord som förekommer i Nya testamentet 25 ggr eller mer.

### *Färdighet och förmåga*

Vid kursens slut förväntas studenten

- kunna översätta, analysera och med hjälpmedel kommentera aktuellt urval av texter ur Nya testamentet och tidig kristen litteratur från grekiska till svenska,
- visa förmåga att analysera och redogöra muntligt och skriftligt för viktiga teologiska begrepp i NT med hjälp av språkliga hjälpmedel,
- kunna redogöra för och diskutera olika bibelkommentatorers tolkningar av utvalda texter, samt
- kunna förstå den textkritiska apparaten i Nestle-Aland 28 samt UBS Greek New Testament 5 samt visa förmåga att resonera textkritiskt och väga extern och intern bevisning för att bedöma den grekiska grundtextens olika läsarter.

### *Värderingsförmåga och förhållningssätt*

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa ökad förståelse för tolknings- och översättningsproblematik, samt
- visa förståelse för den nytestamentliga texttraditionens beskaffenhet och kunna diskutera vad det innebär för kyrkan/församlingen och bibelläsare i allmänhet.

## Innehåll

Kursen innehåller fortsatt genomgång av grekiskans formlära och syntax i huvudsak enligt lärobokens systematiska indelning, under löpande jämförelse med motsvarande svensk grammatik. Valda delar i Nya testamentet studeras ur språkligt och teologiskt perspektiv. I kursen ingår också fortsatt inläring av hög-

frekventa ord i Nya testamentet enligt utdelad frekvensordlista. Kursen ger en grundläggande orientering om textkritik och hur man genomför en begreppsanalys.

## Undervisning/arbetsformer

I kursen genomgås och tenteras Blomqvist kap 11-21 samt Wasserman/Tellbes kortfattade nytestamentliga grekiska syntax. Under kursens gång introduceras respektive grekisk text i form av miniföreläsningar med fokus på texternas litterära kontext. Översättningsarbetet redovisas löpande under kursens gång varvid olika översättningsalternativ redovisas och diskuteras. Här ingår även att ta ställning i förekommande textkritiska frågor. Med hjälp av sekundärlitteratur får några studenter i uppgift att till varje gång förbereda textkritiska och mer allmänna exegetiska kommentarer till texten, samt varsin kortfattad begreppsanalys (ordstudium). Dessa uppgifter examineras på lektion, men ska förberedas skriftligen (uppvisas).

## Examination

Examinatorisk genomgång av veckouppgifter muntligt eller, vid frånvaro, skriftligt (2,5hp)  
Muntlig exegetisk textkommentar, textkritisk kommentar, och skriftlig begreppsanalys (1hp)  
Två skriftliga tentamina på översättning, syntax, textkritik och ordkunskap (2+2hp)

## Betyg

Som betyg på kursen används Väl godkänd (VG), Godkänd (G) eller Underkänd (U).

## Litteratur

- Blomqvist, Jerker. (1993). *Grekiska för teologer, En introduktion*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 91-44-38481-5
- Heikel, Ivar och Friedrichsen, Anton. (1980). *Grekisk-svensk ordbok till Nya Testamentet och de Apostoliska fäderna*. Lund: Liber. (Ej obligatorisk.)
- Omanson, Roger L. (2006). *A Textual Guide to the Greek New Testament*, s. 11-33. Stuttgart: German Bible Society. ISBN: 978-3-438-06044-0. (Utdelat material.)
- Rogers, Cleon L. Jr. och Rogers, Cleon III. (1998). *The New Linguistic and Exegetical Key to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan. ISBN: 978-0-310-20175-5 (Obligatorisk.)
- Tellbe, Mikael och Wasserman, Tommy. (2012). *Kortfattad nytestamentlig syntax* (utdelat kompendium).
- Wasserman, Tommy. (2016). *Kortfattad nytestamentlig textkritik* (utdelat kompendium)

## Grekisk grundtext

Aland, Barbara, m fl. (2015). *UBS5 Greek New Testament. Reader's Edition with Textual Notes*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. ISBN: 978-1619706187

Samma som ovan, med läderimitation (rekommenderas): ISBN-13: 978-1619706194

## eller

Aland, Kurt m fl. (2013). *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece 28. Greek-English New Testament (NRSV+REB)*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. ISBN: 978-3-438-05162-2

## Rekommenderad kommentarlitteratur till den grekiska texten

- Barett, C.K. (1978). *The Gospel According to St John* (2 rev ed). London: SPCK.
- Carson, D.A. (1991). *The Gospel According to John*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Guelisch, R.A. (1982). *The Sermon on the Mount*. Waco: Word Books.
- Hagner, D.A. (1993). *Matthew 1-13*. WBC. Dallas: Word.
- Bruce, F. F. (1982). *1 and 2 Thessalonians*, WBC. Texas: Waco.
- Wanamaker, C. A. (1990). *The Epistles to the Thessalonians*, NIGTC. Grand Rapids: Eerdmans.
- O'Brien, P.T. (1982). *Colossians. Philemon*. WBC. Dallas: Word Books.

## Referenslitteratur

- Balz, Horst och Schneider, Gerhard. (1990-1992). *Exegetical Dictionary of the New Testament, Vol 1-3*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Blomqvist, Jerker och P.O. Jastrup. (2006). *Grekisk/graesk grammatik*. Köpenhamn: Akademisk Forlag. ISBN: 978-87-50039-07-5

- Brown, Colin (red). (1975-1978). *The New International Dictionary of the New Testament Theology, Vol 1-3*. The Paternoster Press.
- Danker, Frederik W. m fl. (2000). *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3 uppl. Chicago: University of Chicago Press.
- Hatch, Edvin och Redpath, Henry A. (1954). *A Concordance to the Septuagint and the other Greek versions of the Old Testament (Including the Apocryphal books)*. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt.
- Hatch, Edvin och Redpath, Henry A. (1998). *A concordance to the Septuagint and the other Greek versions of the Old Testament (including the Apocryphal books)*. Grand Rapids: Baker Books.
- Kittel, Gerhard (ed). (1964-1974). *Theological Dictionary of the New Testament, Vol 1-10*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Kohlenberger, John R., Edward. W. Goodrick, et al. (1995). *The Exhaustive Concordance to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan Pub. House.
- Kohlenberger, John R., Edward. W. Goodrick, et al. (1997). *The Greek English concordance to the New Testament : with the New International Version*. Grand Rapids: Zondervan Pub. House
- Liddell, H. G., R. Scott, et al. (1996). *A Greek-English lexicon*. Oxford: Oxford University Press.
- Louw, Johannes. P. och Nida, Eugene Albert. (1988). *Greek-English lexicon of the New Testament: based on Semantic Domains vol 1*. New York: United Bible Societies.
- Louw, Johannes. P. och Nida, Eugene Albert. (1989). *Greek-English lexicon of the New Testament : Based on Semantic Domains vol 2*. New York, United Bible Societies.
- Metzger, Bruce M. (1994). *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, 2nd ed. London: United Bible Societies.
- Moulton, William Fiddion, Geden, Alfred Shenington et al. (1963). *A Concordance to the Greek Testament, According to the Texts of Westcott and Hort, Tischendorf and the English Revisers*. Edinburgh: T. & T. Clark.
- Spicq, Ceslas. (1994). *Theological Lexicon of the New Testament, Vol 1-3*. Peabody: Hendrickson.
- Wallace, Daniel B. (2000). *The Basics of New Testament Syntax*. Grand Rapids: Zondervan. ISBN: 0-310-23229-5.